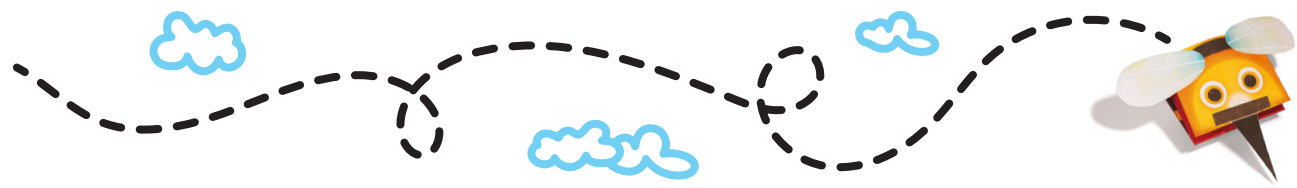


DE Leichte Origamis... Das Spiel ist für Vorschulkinder gedacht und soll die Feinmotorik, die Konzentration und das logische Denken, aber auch die Kreativität und die Fantasie trainieren. Mit den sehr einfachen Faltungen der vorgeschlagenen Origamis können auch kleine Kinder die Technik erlernen, sich durch die Wiederholung der gleichen Faltungen mit ihr vertraut machen und niedliche Tier-Handpuppen basteln. Das Ausschneiden und Aufkleben trainieren die Feinmotorik, die Augen-Hand-Koordination und kräftigen die Muskeln.

1. Lege das Papier mit der bedruckten Seite nach unten auf den Tisch. **2.** Falte nun die längere Blattseite entlang der gestrichelten Linie zur Mitte hin. Die weiße Seite muss sich dabei auf der Innenseite befinden. **3.** Falte jetzt auch die andere längere Seite an der gestrichelten Linie zur Mitte hin. **4.** Falte jetzt die kürzere Blattseite entlang der gestrichelten Linie nach oben, wie auf der Abbildung zu sehen ist. **5.** Falte jetzt die andere kürzere Seite an der gestrichelten Linie. **6.** Falte nun das Origami wie auf der Abbildung gezeigt. **7.** Schneide jetzt mit der Schere die abgebildeten Elemente aus, mit denen du die Figur gestalten kannst. **8.** Klebe die Pfoten, Ohren und die anderen ausgeschnittenen Elemente mit dem Klebstoff an. **9.** Stecke jetzt die Finger in die beiden Aussparungen auf der Rückseite der Figur. Nun kannst du die kleinen Tiere, die du gebastelt hast, zum Leben erwecken.

PL Bardzo łatwe origami... Gra przeznaczona jest dla dzieci w wieku przedszkolnym, z myślą o ćwiczeniu motoryki małej, koncentracji i logiki, ale także kreatywności i wyobraźni. Bardzo proste zgięcia proponowanego origami pozwalają nawet najmłodszym dzieciom nauczyć się tej techniki, a dzięki powtarzaniu tych samych zgięć, mogą się z nią oswoić i wykonać urocze figurki zwierzątek. Wycinanie i klejenie dodatkowo ćwiczy motorykę małą, koordynację wzrokowo-ruchową i wzmacnia mięśnie.

1. Oprzyj kartkę papieru na stole ilustracją skierowaną do dołu. **2.** Zegnij jeden z długich boków na narysowanej linii trzymając białą stronę arkusza wewnątrz zgięcia. **3.** Zegnij również drugi długi bok na narysowanej linii. **4.** Teraz zegnij krótki bok wzdłuż linii, jak widać na rysunku. **5.** Zegnij również drugi krótki bok, tak jak zrobiłeś to z pierwszym. **6.** Teraz złóż na sobie origami na pół. **7.** Za pomocą nożyczek, które znajdziesz w opakowaniu, wytnij zilustrowane elementy, które uzupełniają postać. **8.** Przyklej za pomocą dołączonego kleju tapy, uszy i elementy, które wyciąłeś. **9.** Wsuń palce w dwie przestrzenie, które powstały z tyłu marionetki i ożyw stworzone przez siebie zwierzęta.



EL Εύκολο εύκολο origami... Το παιχνίδι απευθύνεται σε παιδιά προσχολικής ηλικίας με στόχο την άσκηση λεπτών κινητικών δεξιοτήτων, συγκέντρωσης και λογικής, αλλά και δημιουργικότητας και **φαντασίας**. Οι πολύ απλές πτυχές του προτεινόμενου origami επιτρέπουν ακόμη και στα μικρότερα παιδιά να μάθουν την τεχνική και, χάρη στην επανάληψη των ίδιων πτυχών, θα μπορέσουν να εξοικειωθούν και να δημιουργήσουν ωραίες μαριονέτες σε σχήμα ζώου. Οι δραστηριότητες κοπής και κόλλησης εκπαιδεύουν περαιτέρω τις λεπτές κινητικές δεξιότητες, τον συντονισμό χεριού-ματιού και ενισχύουν τους μύες.

1. Τοποθετήστε το φύλλο στο τραπέζι με καλυμμένη την εικόνα. **2.** Διπλώστε μία από τις πλευρές κατά μήκος της σχεδιασμένης γραμμής κρατώντας διπλωμένη τη λευκή πλευρά του φύλλου. **3.** Διπλώστε και την άλλη πλευρά κατά μήκος της σχεδιασμένης γραμμής. **4.** Τώρα διπλώστε τη μικρή πλευρά κατά μήκος της γραμμής όπως βλέπετε στην εικόνα. **5.** Διπλώστε και την άλλη μικρή πλευρά όπως κάνατε με την πρώτη. **6.** Τώρα διπλώστε το οριγκάμι στα δύο. **7.** Με ψαλίδι κόψτε τα εικονογραφημένα στοιχεία που συμπληρώνουν τη φιγούρα. **8.** Κολλήστε τα πόδια, τα αυτιά και τα στοιχεία που έχετε κόψει με κόλλα. **9.** Βάλτε τα δάχτυλα στα δύο σημεία του πίσω μέρους της μαριονέτας και θέστε σε κίνηση τα ζωάκια που φτιάξατε.

RO Origami ușoare ușoare... Jocul se adresează copiilor de vârstă preșcolară în scopul exersării motricității fine, concentrării și logicii, precum și a creativității și imaginației. Pliurile extrem de simple ale origami-urilor propuse permit chiar și copiilor cu o vârstă mai fragedă să învețe tehnica și, datorită repetării aceluiași pliuri, aceștia se vor putea familiariza și vor putea crea marionete simpatice în formă de animale. În plus, activitățile de decupare și lipire antrenează mai mult motricitatea fină, coordonarea ochi-mână și întăresc mușchii.

1. Așezați hârtia pe masă cu ilustrația orientată cu fața în jos. **2.** Pliati una dintre laturile lungi pe linia trasată, păstrând fața albă a foi în interiorul pliului. **3.** Pliati și cealaltă parte de-a lungul liniei trasate. **4.** Acum pliați partea scurtă de-a lungul liniei, așa cum se observă în imagine. **5.** Pliati și cealaltă parte scurtă la fel ca și pe prima. **6.** Acum pliați origami în două peste el însuși. **7.** Cu o foarfecă, decupați elementele ilustrate care completează personajul. **8.** Lipiți lăbuțele, urechile și elementele pe care le-ați decupat cu lipici. **9.** Introduceți degetele în cele două spații care au fost create în spatele marionetei și puneți în mișcare animaluțele pe care le-ați creat.



www.ludattica.com



Ref 23133 ©Educational S.r.l., Via Enzo Ferrari s.n., Zona Ind.le Villa Zaccheo, 64020 Castellalto (TE), ITALY



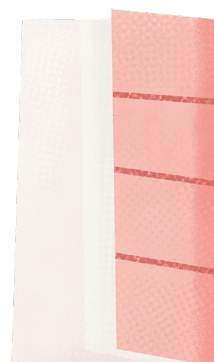
crea
dudu

Istruzioni • Instructions
mode d'emploi • Instrucciones • Anleitung





1



2



3



4



5



6



7



8



9

IT Origami facili facili... Il gioco si rivolge a bambini in età prescolare con l'obiettivo di esercitare la motricità fine, la concentrazione e la logica, ma anche la creatività e la fantasia. Le pieghe molto semplici degli origami proposti consentono anche ai bambini più piccoli di imparare la tecnica e, grazie alla ripetizione delle stesse pieghe, potranno acquisire dimestichezza e creare delle simpatiche marionette a forma di animali. Le attività di ritaglio e incollaggio, poi, allenano ulteriormente la motricità fine, la coordinazione oculo-manuale e rafforzano i muscoli.

1. Poggia il foglio sul tavolo con l'illustrazione a faccia in giù. **2.** Piega uno dei lati lunghi sulla linea disegnata tenendo all'interno della piega la faccia bianca del foglio. **3.** Piega anche l'altro lato lungo sulla linea disegnata. **4.** Ora piega il lato corto lungo la linea come vedi nell'immagine. **5.** Piega anche l'altro lato corto come hai fatto col primo. **6.** Ora piega in due su se stesso l'origami. **7.** Con le forbicine che trovi nella confezione ritaglia gli elementi illustrati che completano il personaggio. **8.** Incolla le zampe, le orecchie e gli elementi che hai ritagliato con la colla inclusa. **9.** Infila le dita nei due spazi che si creano sul retro della marionetta e dai vita agli animaletti che hai creato.

EN Super easy origami... This game is intended for preschool children and is aimed at helping them develop fine motor skills, concentration and logic skills, as well as their creativity and imagination. The available origami are very easy to fold, so that even young children can learn how to make them and, by repeating the folds several times, master the technique to create fun animal-shaped origami puppets. In addition, cutting and pasting helps kids train fine motor skills and eye-hand coordination, and strengthen muscles.

1. Place the sheet on the table with the illustration facing down. **2.** Fold one of the long sides along the line, keeping the white side of the sheet inside the fold. **3.** Fold the other side along the line. **4.** Now fold the short side along the line as shown in the picture. **5.** Fold the other short side as you did with the first one. **6.** Now fold the origami in half, onto itself. **7.** Use the scissors that you found in the box and cut out the pictures to complete the character. **8.** Stick on the paws, the ears and the other parts that you cut out using the glue that was included in the kit. **9.** Put your fingers in the two spaces at the back of the puppet and make the animals you created move.



FR Origamis vraiment faciles... Le jeu s'adresse aux enfants d'âge préscolaire dans le but d'exercer des mouvements de précision, la concentration et la logique, mais aussi la créativité et l'imagination. Les plis très simples des origamis proposés permettent même aux plus jeunes enfants d'apprendre la technique et, grâce à la répétition des mêmes plis, ils pourront se familiariser et créer de sympathiques marionnettes en forme d'animaux. Les activités de découpage et de collage entraînent davantage les mouvements de précision, la coordination visuelle-manuelle et renforcent les muscles.

1. Pose la feuille sur la table avec l'illustration face cachée. **2.** Plie un des bords longs sur la ligne tracée de sorte que la partie blanche de la feuille soit à l'intérieur du pli. **3.** Plie également l'autre bord long sur la ligne tracée. **4.** Maintenant plie le bord court le long de la ligne comme sur l'image. **5.** Plie également l'autre bord court de la même manière. **6.** Maintenant plie l'origami en deux sur le dessus. **7.** A l'aide des ciseaux fournis dans la boîte découpe les éléments qui complètent le personnage. **8.** Colle les pattes, les oreilles et les éléments que tu as découpés avec la colle fournie. **9.** Glisse tes doigts dans les creux qui se forment à l'arrière de la marionnette et mets en mouvement les petits animaux que tu as créés.



ES Origamis fáciles, fáciles... El juego está dirigido a niños en edad preescolar con el objetivo de ejercitar la motricidad fina, la concentración y la lógica, pero también la creatividad y la fantasía. Los pliegues muy simples de los origamis propuestos también permiten a los niños más pequeños aprender la técnica y, gracias a la repetición de los mismos pliegues, podrán familiarizarse y crear simpáticas marionetas con forma de animales. Asimismo, las actividades de recorte y pegado, entrenan aún más si cabe la motricidad fina, la coordinación ocular y manual y refuerzan los músculos.

1. Apoya la hoja sobre la mesa con el dibujo hacia abajo. **2.** Dobla uno de los lados largos por la línea dibujada, manteniendo en el interior de la doblez la cara blanca del folio. **3.** Dobla también el otro lado largo por la línea dibujada. **4.** Ahora dobla el lado corto por la línea, como se ve en la imagen. **5.** Dobla también el otro lado corto como has hecho con el primero. **6.** Ahora dobla sobre sí mismo el origami. **7.** Con las tijeras que encuentras en la caja, recorta los elementos dibujados que completan el personaje. **8.** Pega las patas, las orejas y los elementos que has recortado con el pegamento incluido. **9.** Apoya los dedos en los dos espacios que se forman en el reverso de la marioneta y pon en movimiento a los animales que has creado.